

Vent et neige dans la nuit 風花雪夜

Deqing WEN

pour pipa (luth chinois) et quatuor à cordes

为琵琶与弦乐四重奏所作

Pipa: 定弦 tuning, sul II, *pppp*, *mp*, *repeat*

Vln I: *Ad lib.*, ** pizz*, *ppp*, *gliss*, *mp*, *répéter*

Vln II: *sul tasto*, *cresc.*, *poco*, *a*, *poco*, *mp*

Vla: *pp*, *sul II*, ** pizz*, *gliss*, *mp*, *repeat*

Vc: *pp*, *sul II*, ** pizz*, *gliss*, *mp*, *repeat*

* *gliss*: ne pincer que la première note puis glisser vers la deuxième note; utiliser la partie du doigt qui est tout près du onglet afin d'obtenir l'effet du glissando plus brillant et plus près de la sonorité du pipa.
只拨奏第一个音，然后滑向第二个音，因靠近指甲的部位滑奏以获得更响亮，更像琵琶的音色。

Pipa: *gliss sul II*, *f*, *sfp*, *mp*, *4*

Vln I: *pizz gliss sul IV*, *f*, *sfp*, *mp*

Vln II: *f*, *sfp*, *mp*

Vla: *f*, *sfp*, *mp*

Vc: *pizz gliss sul II*, *f*, *sfp*, *mp*

Tempo: $\text{♩} = 108$

Pipa: *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*

Vln I: *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *arco*, *f*, *arco*, *mp*

Vln II: *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *arco*, *f*, *arco*, *mp*

Vla: *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *arco*, *f*, *arco*, *mp*

Vc: *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*, *arco*, *f*, *arco*, *mp*

Tempo: $\frac{1+3}{4+16}$